

Commonwealth of Pennsylvania
Estado de Pennsylvania

In the Interest Of:
En salvaguarda de los derechos de:

_____, a Minor
_____, menor de edad

Date of Birth _____
Fecha de nacimiento _____

IN THE COURT OF COMMON PLEAS OF
_____ COUNTY, PENNSYLVANIA
TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA DEL
CONDADO DE _____, PENNSYLVANIA

JUVENILE DIVISION
SALA DE MENORES

DOCKET NO: _____
NÚM. DE CASO: _____

FID: _____
FID: _____

ORDER FOR EMERGENCY PROTECTIVE CUSTODY
ORDEN DE CUSTODIA URGENTE POR PROTECCIÓN

PERSONS APPEARING AT THIS HEARING:
COMPARECEN A ESTA AUDIENCIA:

- | | | | |
|---|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> Child
<input type="checkbox"/> Menor | <input type="checkbox"/> Legal Counsel for Child
<input type="checkbox"/> Abogado del menor | <input type="checkbox"/> Child's GAL
<input type="checkbox"/> Tutor <i>ad litem</i> del menor | <input type="checkbox"/> CASA
<input type="checkbox"/> Defensor especial designado por el tribunal |
| <input type="checkbox"/> Mother
<input type="checkbox"/> Madre | <input type="checkbox"/> Mother's attorney
<input type="checkbox"/> Abogado de la madre | <input type="checkbox"/> Agency Worker
<input type="checkbox"/> Trabajador de la agencia | <input type="checkbox"/> Agency's attorney
<input type="checkbox"/> Abogado de la agencia |
| <input type="checkbox"/> Father
<input type="checkbox"/> Padre | <input type="checkbox"/> Father's attorney
<input type="checkbox"/> Abogado del padre | <input type="checkbox"/> Legal Guardian/Custodian
<input type="checkbox"/> Tutor/cuidador | <input type="checkbox"/> Legal Guardian/
Custodian's attorney
<input type="checkbox"/> Abogado del tutor/cuidador |
| <input type="checkbox"/> Other _____ | | | |
| <input type="checkbox"/> Otro _____ | | | |

AND NOW, this ____ day of _____, _____, after review the court finds	A los ____ días del mes de _____ de _____, visto lo solicitado, el tribunal resuelve lo siguiente:
<input type="checkbox"/> DENIED - The request by the County Children and Youth Services Agency is hereby denied.	<input type="checkbox"/> SE DENIEGA - Se declara no ha lugar a lo solicitado por la Agencia de Asuntos de Menores del Condado [County Children and Youth Agency]
<input type="checkbox"/> GRANTED - The request by the County Children and Youth Services Agency is hereby granted. and/or any duly authorized law enforcement officer is authorized to investigate further the surroundings of the above-named child and to take the child into custody if the child is in imminent danger from his/her surroundings or has run away from his/her surroundings or has run away from his or her custodian. If the child is taken into custody, a shelter care hearing must be held on the next day that the court is available to hear shelter hearings.	<input type="checkbox"/> SE CONCEDE - Se declara ha lugar a lo solicitado por la Agencia de Asuntos de Menores del Condado [County Children and Youth Agency] Asimismo, se autoriza a las autoridades del orden público a investigar con más detalle el entorno del menor cuyo nombre se consigna en el encabezado y tomarlo bajo custodia si dicho entorno le representa un peligro inminente o si se escapó del mismo o de la persona a su cargo. De asumirse la custodia del menor, deberá llevarse a cabo una audiencia de albergue en cuanto el tribunal tenga disponibilidad para conocer en este tipo de vistas.



<p>1. DEPENDENCY PETITION</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> (a) FILED - A Dependency Petition has been set forth alleging the above named child to be a dependent child. <input type="checkbox"/> (b) NOT FILED - A Dependency Petition is to be set forth alleging the above named child to be a dependent child. <input type="checkbox"/> (c) DEPENDENT CHILD – The child has been previously adjudicated dependent. 	<p>1. DECLARACIÓN DE GUARDA</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> (a) SE SOLICITÓ - Se expuso una solicitud de declaración de guarda en la que se alega que corresponde asumir la guarda del menor indicado en el encabezado. <input type="checkbox"/> (b) NO SE SOLICITÓ - Se ha de exponer una solicitud de declaración de guarda en la que se alegue que corresponde asumir la guarda del menor indicado en el encabezado. <input type="checkbox"/> (c) YA SE DECLARÓ LA GUARDA – Ya se adjudicó la guarda del menor.
<p>2. INCARCERATED PARENT(S)/GUARDIAN(S)</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> (a) The Child's Mother is currently incarcerated. <input type="checkbox"/> (b) The Child's Father is currently incarcerated. <input type="checkbox"/> (c) The Child's Legal Guardian/Custodian is currently incarcerated. 	<p>2. ENCARCELAMIENTO DE LOS PADRES/TUTORES</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> (a) La madre del menor se encuentra presa. <input type="checkbox"/> (b) El padre del menor se encuentra preso. <input type="checkbox"/> (c) El tutor/cuidador del menor se encuentra preso.
<p>3. SUFFICIENT EVIDENCE</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> (a) Sufficient evidence was presented to prove that continuation or return of the child to the home of _____, Relationship: _____ is not in the best interest of the child. <input type="checkbox"/> (b) Insufficient evidence was presented to prove that continuation or return of the child to his or her home is not in the child's best interests. 	<p>3. MEDIOS PROBATORIOS FEHACIENTES</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> (a) Se presentaron medios probatorios fehacientes de que la permanencia del menor en el hogar de _____, cuya relación es: _____, o su restitución al mismo no atiende a su interés superior. <input type="checkbox"/> (b) Los medios probatorios presentados de que la permanencia del menor en el hogar o su restitución al mismo no resultan fehacientes.
<p>4. REASONABLE EFFORTS TO COMPLY WITH FAMILY FINDING REQUIREMENTS</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> (a) The Agency has satisfied the requirements of Pa.R.J.C.P.1149 regarding family finding. <input type="checkbox"/> (b) The Agency has not satisfied the requirements of Pa.R.J.C.P. 1149 regarding family finding. <input type="checkbox"/> (c) The court previously ordered that family finding efforts be discontinued. 	<p>4. DILIGENCIAS RAZONABLES PARA CUMPLIR CON LOS REQUISITOS DE BÚSEQUEDA DE PARIENTES</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> (a) La Agencia dio cumplimiento a los requisitos previstos en el Pa.R.J.C.P.1149 en lo que a la búsqueda de parientes respecta. <input type="checkbox"/> (b) La Agencia no dio cumplimiento a los requisitos previstos en el Pa.R.J.C.P. 1149 n lo que a la búsqueda de parientes respecta. <input type="checkbox"/> (c) El juez ordenó previamente que se suspendieran las diligencias para la búsqueda de parientes.
<p>5. REASONABLE EFFORTS TO PREVENT REMOVAL FROM HOME</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> (a) The Court finds that to allow this child to remain in the home would be contrary to the child's welfare and that <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> (i) Reasonable efforts were made by the County Children and Youth Services Agency to prevent or eliminate the need for removal of this child from the home. <input type="checkbox"/> (ii) Preventive services were not offered due to the necessity for emergency placement. The lack of services was reasonable under the circumstances. This level of effort was reasonable due to the emergency nature of the situation, safety considerations, and circumstances of the family. 	<p>5. DILIGENCIAS RAZONABLES PARA IMPEDIR EL RETIRO DEL HOGAR</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> (a) El tribunal resuelve que permitir que el menor siga viviendo en el hogar resultaría contrario al bienestar del mismo, y asimismo: <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> (i) La Agencia de Asuntos de Menores del Condado [County Children and Youth Agency] realizó diligencias razonables para impedir o eliminar la necesidad de retirar al menor del hogar familiar. <input type="checkbox"/> (ii) No se ofrecieron los servicios de prevención dada la necesidad urgente de colocación. La falta de asistencia resultaba razonable ante las circunstancias. Dicha medida resultaba razonable dada la naturaleza urgente de la situación, cuestiones de



<input type="checkbox"/> (iii) Reasonable efforts are underway to make it possible for the child to return home, the Court having previously determined pursuant to 42 Pa.C.S.A. § 6332 that reasonable efforts were not made to prevent the initial removal of this child from the home. <input type="checkbox"/> (b) NO reasonable efforts were made by the County Children and Youth Services Agency to prevent or eliminate the need for removal of this child from the home.	<p>seguridad y las circunstancias de la familia.</p> <input type="checkbox"/> (iii) Se están tramitando diligencias razonables para facilitar la restitución del menor al hogar familiar, ya que anteriormente consideró que no se había realizado dichas diligencias para impedir su retiro del mismo conforme el 42 Pa.C.S §6332. <input type="checkbox"/> (b) La Agencia de Asuntos de Menores del Condado [County Children and Youth Agency] NO realizó diligencias razonables para impedir o eliminar la necesidad de retirar al menor del hogar familiar.
6. FURTHER FINDINGS <input type="checkbox"/> (a) THE COURT FURTHER FINDS: _____ _____ <input type="checkbox"/> (b) Further Findings Attached	6. OTRAS DISPOSICIONES <input type="checkbox"/> (a) ASIMISMO, EL TRIBUNAL RESUELVE LO SIGUIENTE: _____ _____ <input type="checkbox"/> (b) Se adjuntan las demás disposiciones.
ORDER - Based upon the above findings, IT IS ORDERED THAT:	ORDEN – Por lo expuesto anteriormente, SE RESUELVE LO SIGUIENTE:
7. CUSTODY AND CONDITIONS <input type="checkbox"/> (a) LEGAL CUSTODY – Legal Custody of the Child shall <input type="checkbox"/> remain with <input type="checkbox"/> return to <input type="checkbox"/> transfer to: <input type="checkbox"/> (i) Mother and Father _____ <input type="checkbox"/> (ii) Mother _____ <input type="checkbox"/> (iii) Father _____ <input type="checkbox"/> (iv) County Agency _____ (“Agency”) <input type="checkbox"/> (v) Other _____ Relationship: _____	7. CUSTODIA Y CONDICIONES <input type="checkbox"/> (a) CUSTODIA – Se <input type="checkbox"/> confirma <input type="checkbox"/> restituye <input type="checkbox"/> transfiere la custodia del menor a favor de: <input type="checkbox"/> (i) La madre y el padre _____ <input type="checkbox"/> (ii) La madre _____ <input type="checkbox"/> (iii) El padre _____ <input type="checkbox"/> (iv) La agencia del condado _____ (la agencia) <input type="checkbox"/> (v) Otro _____ Relación con el menor: _____
<input type="checkbox"/> (b) PHYSICAL CUSTODY – Physical Custody of the Child shall <input type="checkbox"/> remain with <input type="checkbox"/> return to <input type="checkbox"/> transfer to: <input type="checkbox"/> (i) Mother and Father _____ <input type="checkbox"/> (ii) Mother _____ <input type="checkbox"/> (iii) Father _____ <input type="checkbox"/> (iv) County Agency _____ (“Agency”) <input type="checkbox"/> (v) Other _____ Relationship: _____	<input type="checkbox"/> (b) TENENCIA – Se <input type="checkbox"/> confirma <input type="checkbox"/> restituye <input type="checkbox"/> transfiere la tenencia del menor a favor de: <input type="checkbox"/> (i) La madre y el padre _____ <input type="checkbox"/> (ii) La madre _____ <input type="checkbox"/> (iii) El padre _____ <input type="checkbox"/> (iv) La agencia del condado _____ (la agencia) <input type="checkbox"/> (v) Otro _____ Relación con el menor: _____
<input type="checkbox"/> (c) PLACEMENT <input type="checkbox"/> (i) PLACEMENT – The Child shall <input type="checkbox"/> be placed (for first placement or any moves), by the agency <input type="checkbox"/> remain in.	<input type="checkbox"/> (c) COLOCACIÓN <input type="checkbox"/> (i) SE ORDENA LA COLOCACIÓN – <input type="checkbox"/> La agencia colocará al menor donde se indica a continuación (colocación inicial o traslados). <input type="checkbox"/> El menor será viviendo donde se indica a continuación.



Kinship Care <i>Pariente o pariente postizo</i>	Foster Care <i>Hogar sustituto</i>	Congregate Care <i>Comunitario</i>	Hospitalization <i>Hospitalización</i>
<input type="checkbox"/> Relative Care-Maternal <input type="checkbox"/> Pariente materno <input type="checkbox"/> Relative Care-Paternal <input type="checkbox"/> Pariente paterno <input type="checkbox"/> Pre-Adoptive Home <input type="checkbox"/> Etapa previa a la adopción <input type="checkbox"/> Kinship Non-Relative Care <input type="checkbox"/> Pariente postizo <input type="checkbox"/> Specify/Other: <input type="checkbox"/> Otra opción (indicar): _____ _____	<input type="checkbox"/> Foster Home <input type="checkbox"/> Familia sustituta <input type="checkbox"/> Guardian (Non-Parent) <input type="checkbox"/> Tutor <input type="checkbox"/> Pre-Adoptive Home (Non-Kinship) <input type="checkbox"/> Etapa previa a la adopción (sin relación de parentesco) <input type="checkbox"/> Supervised Independent Living <input type="checkbox"/> Hogar donde vivirá solo con supervisión <input type="checkbox"/> Specify/Other: <input type="checkbox"/> Otra opción (indicar): _____ _____	<input type="checkbox"/> Shelter Care <input type="checkbox"/> Albergue <input type="checkbox"/> Group Home <input type="checkbox"/> Casa hogar <input type="checkbox"/> Residential Facility <input type="checkbox"/> Centro residencial <input type="checkbox"/> Residential Treatment Facility <input type="checkbox"/> Centro residencial de tratamiento <input type="checkbox"/> Specify/Other: <input type="checkbox"/> Otra opción (indicar): _____ _____	<input type="checkbox"/> Medical Care Facility <input type="checkbox"/> Centro médico <input type="checkbox"/> Psychiatric Facility <input type="checkbox"/> Centro psiquiátrico <input type="checkbox"/> Specify/Other: <input type="checkbox"/> Otra opción (indicar): _____ _____

<input type="checkbox"/> (ii) The Child's placement is the least restrictive placement that meets the needs of the child and there is no less restrictive alternative available, in that _____. <input type="checkbox"/> (iii) If the child is taken into custody, the agency shall make every effort to place the child with relatives or persons known to the child in order to minimize trauma. <input type="checkbox"/> (iv) The agency must exhaust all other options before the child is placed into foster care or congregate care. <input type="checkbox"/> (v) The agency shall exhaust all efforts to place the child with sibling(s) unless joint placement with sibling(s) is contrary to the safety or well-being of the child or sibling(s).	<input type="checkbox"/> (ii) La colocación del menor es la medida menos restrictiva para atender sus necesidades, no habiendo ninguna otra alternativa menos restrictiva, por los siguientes motivos: _____ <input type="checkbox"/> (iii) De asumirse la custodia del menor, la agencia empleará todos los medios necesarios para entregárselo a parientes o a personas que conozca en aras de que la situación sea lo menos traumática posible. <input type="checkbox"/> (iv) La agencia debe agotar todos los otros recursos antes de entregarlo a un hogar sustituto o comunitario. <input type="checkbox"/> (v) La agencia deberá agotar todos los recursos para que el menor viva con el/los hermanos(s) salvo que la convivencia sea contraria a la seguridad o el bienestar de cualesquiera de ellos.
<input type="checkbox"/> (d) PROTECTIVE SUPERVISION – The Child shall be under the protective supervision of the Agency. <input type="checkbox"/> (e) CONDITIONS – The custody and/or placement of the child is subject to the following conditions: _____ <input type="checkbox"/> (f) VISITATION – The additional condition(s) of visitation is set forth as _____	<input type="checkbox"/> (d) SUPERVISIÓN POR PROTECCIÓN – El menor quedará bajo la supervisión de la agencia en aras de procurar su protección. <input type="checkbox"/> (e) CONDICIONES – La custodia, tenencia o colocación del menor queda sujeta a las siguientes condiciones: _____ <input type="checkbox"/> (f) RÉGIMEN DE VISITAS – A continuación se establecen las condiciones adicionales en cuanto al régimen de visitas: _____



8. EDUCATION/EVALUATIONS

- (a) **EDUCATIONAL NEEDS** –
The Child’s educational needs are
being addressed not being addressed.
- (b) **HIGH SCHOOL DIPLOMA OR GED** –
The Child has attained a
high school diploma GED.
 - (i) The Child is pursuing post-secondary education.
 - (ii) The Child is not pursuing post-secondary education.
- (c) **STABILITY AND APPROPRIATENESS** – In order to ensure the stability and appropriateness of the Child’s education, the agency shall provide the following services:

- (d) **EDUCATIONAL DECISION MAKER** – An educational decision maker:
 - (i) Shall be appointed pursuant to Rule 1147.
Specify, if available: _____
 - (ii) Continues to be necessary at this time.
Specify, if available: _____
 - (iii) Is not necessary at this time, in that: _____
 - (iv) Is not applicable at this time, in that: _____
- (e) **EDUCATIONAL EVALUATIONS** – Specify the educational evaluations, tests, counseling, or treatments that are necessary:

- (f) **EDUCATIONAL SETTING** – While the Child is in placement, he/she shall attend:
 - (i) his/her school of origin.
 - (ii) a public school in proximate location to the placement facility.
 - (iii) a school facilitated by the placement facility, as this court finds it is not in the best interest of the Child to attend school elsewhere.

9. HEALTH/EVALUATIONS

- (a) **HEALTH CARE AND DISABILITY** – If parental consent cannot be obtained, the following evaluations and treatment are authorized:

- (b) **HEALTH EVALUATIONS** – Specify any health evaluations, tests, counseling, or treatments that are necessary:

8. EDUCACIÓN/EVALUACIONES

- (a) **NECESIDADES EDUCATIVAS** –
Se atienden no se atienden las necesidades educativas del menor.
- (b) **ESTUDIOS SECUNDARIOS O GED** –
El menor finalizó los estudios
secundarios del GED.
 - (i) Realiza estudios terciarios.
 - (ii) No realiza estudios terciarios.
- (c) **ESTABILIDAD Y ADECUACIÓN** – En aras de procurar la estabilidad y adecuación escolar del menor, la agencia le prestará los siguientes servicios:

- (d) **RESPONSABLE DE LAS DECISIONES EDUCATIVAS:**
 - (i) Se designará conforme lo dispuesto en la Norma 1147.
Indicar, si se sabe: _____
 - (ii) Por el momento resulta necesario.
Indicar, si se sabe: _____
 - (iii) Por el momento no resulta necesario, por los siguientes motivos:

 - (iv) Por el momento no corresponde, por los siguientes motivos:

- (e) **EVALUACIONES EDUCATIVAS** – Indicar las evaluaciones, las pruebas, la orientación o los tratamientos educativos que resulten necesarios:

- (f) **ESTABLECIMIENTO EDUCATIVO** – En tanto se encuentre vigente la colocación, el menor concurrirá:
 - (i) a la misma escuela.
 - (ii) a una escuela pública que se encuentre cerca de la nueva vivienda.
 - (iii) a una escuela que facilite la vivienda, puesto que este juez resuelve que concurrir a otra no atiende a su interés superior.

9. SALUD/EVALUACIONES

- (a) **ATENCIÓN MÉDICA Y DISCAPACIDADES** –
En caso de no poder obtenerse la autorización de los padres, quedan autorizados las siguientes evaluaciones y tratamientos:

- (b) **EVALUACIONES MÉDICAS** – Indicar las evaluaciones, las pruebas, las terapias de apoyo o los tratamientos médicos que resulten necesarios:



<p>10. FAMILY FINDING</p> <p><input type="checkbox"/> (a) ENGAGE AND CONTINUE – The court orders the Agency to engage and continue in family finding until further order of court, including, but not limited to: specialized computer searches; interviewing the child and all known family members; interviewing prior caregivers and placement providers; interviewing any previous caseworkers and probation officers; interviewing past and present service providers and therapists; checking social media sites; completing a genogram, family tree, or mapping; and all other sources that would lead to the identification of family members, kin, and fictive kin. The Agency shall present its family finding efforts at the next court hearing scheduled for this child.</p> <p><input type="checkbox"/> (b) ENGAGE AND CONTINUE – The court orders the Agency to engage and continue in family finding until further order of court, specifically,</p> <p>_____</p> <p>The Agency shall present its family finding efforts at the next court hearing scheduled for this child.</p> <p><input type="checkbox"/> (c) DISCONTINUED – Family finding shall be discontinued because it is determined that:</p> <p><input type="checkbox"/> (i) it no longer serves the best interests of the child.</p> <p><input type="checkbox"/> (ii) it is a threat to the child’s safety.</p> <p><input type="checkbox"/> (iii) the child is in a pre-adoptive placement and the court proceedings to adopt the child have been commenced.</p> <p><input type="checkbox"/> (d) RESUMED – The Agency shall resume family finding because resuming family finding is best suited to the safety, protection and physical, mental and moral welfare of the child and does not pose a threat to the child’s safety.</p>	<p>10. BÚSQUEDA DE PARIENTES</p> <p><input type="checkbox"/> (a) INICIO Y CONTINUIDAD DE LAS DILIGENCIAS – El tribunal ordena a la Agencia iniciar y continuar la búsqueda de parientes hasta tanto se le ordene lo contrario, la cual ha de incluir, a modo enunciativo mas no limitativo: búsquedas informáticas especializadas; interrogar al menor y a todos los parientes de los que se tenga conocimiento; interrogar a responsables anteriores y personal de colocaciones previas; interrogar a trabajadores sociales y oficiales de probatoria anteriores; interrogar a prestadores de servicios y terapeutas, tanto anteriores como del momento; búsquedas en medios de comunicación social; elaborar un genograma o árbol genealógico y toda otra fuente que pudiese conducir a la identificación de parientes de cualquier tipo y parientes postizos. La Agencia deberá presentar las diligencias realizadas en esta área en la próxima audiencia judicial del menor.</p> <p><input type="checkbox"/> (b) INICIO Y CONTINUIDAD DE LAS DILIGENCIAS – El tribunal ordena a la Agencia iniciar y continuar la búsqueda de parientes hasta tanto se le ordene lo contrario, puntualmente:</p> <p>_____</p> <p>La Agencia deberá presentar las diligencias realizadas en esta área en la próxima audiencia judicial del menor.</p> <p><input type="checkbox"/> (c) SE SUSPENDE – Se ordena suspender la búsqueda de parientes puesto que se concluye lo siguiente:</p> <p><input type="checkbox"/> (i) ya no atiende al interés superior del menor.</p> <p><input type="checkbox"/> (ii) implica una amenaza para el menor.</p> <p><input type="checkbox"/> (iii) el menor se encuentra en la etapa previa a la adopción y se inició el proceso judicial para adoptarlo.</p> <p><input type="checkbox"/> (d) SE REANUDA – Se ordena a la Agencia reanudar la búsqueda de parientes dado que constituye la medida más adecuada para procurar la seguridad, la protección y el bienestar físico, mental y moral del menor y no le representa una amenaza.</p>
<p>11. FURTHER ORDERS</p> <p><input type="checkbox"/> (a) IT IS FURTHER ORDERED that:</p> <p>_____</p> <p><input type="checkbox"/> (b) Further Orders Attached</p>	<p>11. OTRAS RESOLUCIONES</p> <p><input type="checkbox"/> (a) Se ORDENA asimismo:</p> <p>_____</p> <p><input type="checkbox"/> (b) Se adjuntan las demás disposiciones.</p>
<p>Such disposition having been determined to be best suited to the protection and physical, mental and moral welfare of the child.</p>	<p>La sentencia que antecede es la más adecuada para procurar la protección y el bienestar físico, mental y moral del menor.</p>
<p>Next Scheduled Court Event:</p>	<p>Trámite judicial siguiente:</p>
<p>Date:</p>	<p>Fecha:</p>
<p>BY THE COURT:</p>	<p>ASÍ LO ORDENO:</p>
<p>Judge</p>	<p>Juez</p>
<p>Copies to:</p>	<p>Con copia:</p>

